

**INTEGRATIONSKURS FÜR FRAUEN UND MÄNNER  
ZU HAUSE IM KANTON AARGAU**

Unterstützt durch den Bund und den Kanton Aargau.

IM BEZIRK AARAU, BADEN, ZOFINGEN UND IN DEN REGIONEN FRICKTAL-RHEINFELDEN UND FREIAMT

Wie läuft es hier?

- Möchten Sie Ihre Kinder und Ihre Familie unterstützen?
  - Möchten Sie mehr über die Schule und Kindergarten wissen?
  - Möchten Sie mehr über das Leben in Ihrer Gemeinde und im Kanton Aargau wissen?
  - Möchten Sie Informationen auf Arabisch bekommen und Fragen stellen können?
- Möchten Sie andere Menschen kennenlernen?

Sie sind herzlich willkommen!

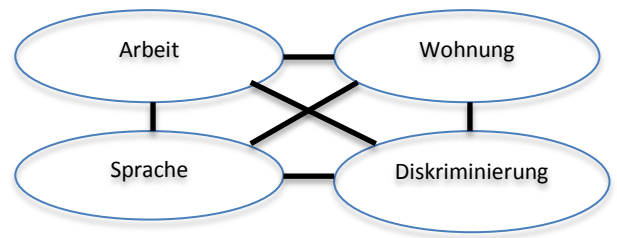
Zielgruppe: Ausländerinnen und Ausländer in den oben erwähnten Bezirken

Sprachen: Arabisch, Kurdisch, Farsi

Mit Kinderbetreuung – die Teilnahme ist kostenlos.

Themen:

- Wohnung- und Arbeitssuche
- Schule, Sprache lernen, Vorschule
- Gesundheit, Arbeit, Versicherung, Sozialamt, Steuern
- Umgang in der Nachbarschaft, Freizeit, Recycling
- Identität, Migration, Integration, Diskriminierung
- Gemeinde, Kanton, Schweiz: Demokratie, Geschichte und Gesetze



Wir reden miteinander über das Leben hier, kulturelle Unterschiede und Gemeinsamkeiten. „Sie erhalten Informationen zu zentralen Lebensbereichen und zu verschiedenen Anforderungen des Alltags“. Sie können Ihre Meinung und Erfahrung einbringen. Es gibt kleine Ausflüge. Mit diesem Kurs können Sie das Leben für Sie, für Ihre Familie und für andere verbessern. Sie bekommen auch eine Kursbestätigung, wenn sie 80% präsent sind, oder ein Zertifikat für aktive Teilnahme.

- Machen Sie mit! Und melden Sie sich an!

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Nationalität: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Muttersprache: \_\_\_\_\_ Datum/Unterschrift : \_\_\_\_\_

Kinder-Hütendienst:  Nein  
 Ja, Anzahl Kinder: .....

Bitte Bezirk oder Reginen auswählen

Aarau  Baden  Zofingen  Region Rheinfelden- Fricktal  Region Freiamt

Bitte das Formular senden an

Salahaddin Al Beati, Girixweg 12, 5000 Aarau, Tel.062 824 66 51, Mobile 076 424 66 51

Email: [albeati@ishtar-ag.ch](mailto:albeati@ishtar-ag.ch)

Kursleitung und Information: Iman Al Sharifi - 076 424 66 52, [ishtar@swissonline.ch](mailto:ishtar@swissonline.ch)

Salahaddin Al Beati - 076 424 66 51

الدورة تنظم بدعم من الحكومة الاتحادية و كانتون أرجاو

دورة مجانية خاصة بالاندماج الاجتماعي للنساء و للرجال

مسكنك في أرجاو

و ما تجري عليه الحياة فيها

- هل تحب أن تساند أسرتك واطفالك ؟
- هل تريد أن تعرف المزيد حول النظام التعليمي ورياض الاطفال؟
- هل ترغب بالاضطلاع على ما يجري في أرجاو وفي بلدية الحي الذي تعيش فيه ؟
- هل ترغب بالحصول على إجابة باللغة العربية عن تساؤلاتك واستفساراتك حول الحياة في أرجاو ؟
- هل تودّ التعرف على أصدقاء جدد؟

تنظم رابطة عشتار الاستشارية دورة للاندماج الاجتماعي باللغة العربية والالمانية و هي مخصصة للنساء للرجال المهاجرين القاطنين في بلديات كانتون أرجاو التالية: آراو، بادن، سوفنغن، فريك نال، فراي آمت، راين فيلدن

نرحب بك !

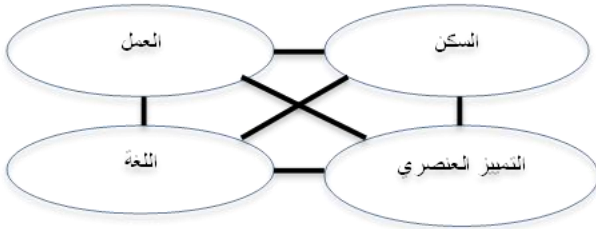
الفئة المستهدفة: الأجانب في المناطق المذكورة أعلاه

اللغات: العربية والكردية

مع خدمة رعاية الطفل - الدورة مجانية تماما.

تتكون الدورة من 8 لقاءات

مواضيع الدورة



• البحث عن السكن، البحث عن العمل

• المدرسة، مراحل التعليم في أرجاو، تعلم اللغة.

• الصحة، العمل، التأمين، الإعانة الاجتماعية، الضرائب.

• كيفية التعامل مع الجيران، قضاء أوقات الفراغ، تدوير النفايات.

• الهوية، الهجرة، الاندماج الاجتماعي، التمييز العنصري.

• دولة سويسرا، المقاطعات، البلدية، الديمقراطية، التاريخ، الجغرافية، القوانين.

مناقشة حول تباين الثقافات والعيش المشترك و تبادل الخبرات حول الحياة في أرجاو، كما سنقدم لك الإرشادات اللازمة المتعلقة بهذه المواضيع بالإضافة الى تنظيم رحلة خلال الدورة. المشاركة في هذه الدورة تتيح لك الفرصة لتحسين حياتك و حياة من حولك كما يمكنك الحصول على شهادة رسمية بالمشاركة الفعالة في الدورة على ان لا تقل نسبة حضورك عن 80% من مدة الدورة.

للاستعلام: [ischtar@swissonline.ch](mailto:ischtar@swissonline.ch)

المشرف على الدورة صلاح الدين البياتي، 076 424 66 51

المشرفة ايمان الشريفي 076 424 66 52

هذه الدورة فرصة لا تفوتها !

للتسجيل في دورة الاندماج الاجتماعي

Zu Hause im Kanton Aargau – Wie läuft es hier?

Name الاسم العائلي: \_\_\_\_\_ Vorname الاسم الشخصي: \_\_\_\_\_

Adresse العنوان: \_\_\_\_\_ PLZ الرقم البريدي: \_\_\_\_\_ Ort مكان السكن: \_\_\_\_\_

Tel./Mob. الهاتف / الجوال: \_\_\_\_\_ E-Mail البريد الالكتروني: \_\_\_\_\_

للنساء: هل لديك اطفال . اذا الجواب بنعم اذكرهم عددهم رجاء

الرجاء إرسال قسيمة طلب التسجيل على العنوان التالي "Girixweg 12, 5004 Aarau" أو عن طريق البريد الالكتروني أو موقع الانترنت